

Rapport final

DÉLÉGATION DE JEUNES CANADIENS

60^e session, Assemblée générale des Nations Unies
Programme d'action mondial pour la jeunesse,
10 ans plus tard
New York



Auteurs

Michael Alty, Julia Garant et Mathew Whynott

Présenté à

RHDCC et Service Canada

Date

18 novembre 2005

« Ne doutez jamais qu'un petit groupe de citoyens éclairés et convaincus puisse changer le monde. De fait, c'est la seule chose qui l'ait jamais changé. »

— **Margaret Mead**

Remerciements

Nous sommes conscients du travail qu'a occasionné le processus de planification, de sélection, de coordination et d'envoi de la délégation de jeunes pour la 60^e session de l'Assemblée générale de 2005. Nous tenons reconnaître pleinement l'apport de Ressources humaines et Développement des compétences Canada et de Service Canada, de même que la prévoyance de ces ministères en ce qui concerne l'avenir des jeunes au Canada. Nous aimerions remercier particulièrement les personnes suivantes, dont le travail et le dévouement à la cause des jeunes a permis d'envoyer la première délégation de jeunes Canadiens :

Adrian Etchell — analyste de politiques (coop), Mesures actives d'emploi, RHDCC;

Amelia Ferozdin — chef d'équipe, Mesures actives d'emploi, RHDCC;

Brien Gillespie — analyste de politiques internationales, RHDCC;

Krista McCracken — analyste de politiques, Mesures actives d'emploi, RHDCC;

Allan Rock — ambassadeur canadien aux Nations Unies;

Nell Stewart — analyste principal, MAECI;

Marthe St-Louis — analyste principale, Droits des enfants et politique sociale, MAECI.

Nous remercions également les autres jeunes des quatre coins du monde. Nous avons appris par leur exemple et bénéficié de l'esprit de collaboration qui régnait partout. Nous avons quitté New York remplis d'inspiration! Puisse nous tous profiter au maximum de cette occasion d'avoir un impact durable dans notre pays et sur les jeunes du monde entier!

La délégation de jeunes Canadiens à l'Assemblée générale des Nations Unies de 2005,

Michael Alty

michaelalty_rsa@hotmail.com

Julia Garant

juliagarant@hotmail.com

Mathew Whynott

mat_whynott@hotmail.com

Table des matières

Remerciements	2
Introduction	4
Programme d'action mondial pour la jeunesse	4
Le Canada et les objectifs du Millénaire pour le développement (OMD)	5
Rôle des jeunes délégués	5
La délégation de jeunes Canadiens	7
Processus de sélection des délégués	8
Participation à l'Assemblée générale des Nations Unies	8
Séances officielles	8
Événements secondaires	9
Activités officieuses	11
Contributions	12
Rétroaction des jeunes délégués	12
Recommandations	12
Programme des jeunes délégués	13
Stratégies relatives aux politiques nationales	14
Plans d'action personnels	16
Conclusion	18
ANNEXES	19
Liste des pays représentés par les jeunes délégués en 2005	20
Déclaration du Canada à l'Assemblée générale sur le PAMJ	21
Conseil consultatif national de la jeunesse (CCNJ) : Schéma	215

Introduction

Nous tenons à remercier tout d'abord le gouvernement du Canada, le ministère Ressources humaines et Développement des compétences Canada, de même que Service Canada de nous avoir donné l'occasion d'assister à la 60^e session des Nations Unies, qui s'est tenue à New York du 2 au 6 octobre 2005. À titre de jeunes délégués, nous en avons appris sur les autres pays et même sur le Canada. Nous venons tous les trois de différentes régions du Canada et représentons un large éventail de différences culturelles, d'opinions politiques et de visions pour notre grand pays. Nous sommes très fiers de pouvoir revenir au Canada avec une idée et une vision pour les jeunes au sujet du rôle qu'ils devront jouer dans les années à venir. Comme le précise la résolution 50/81 de l'Assemblée générale de l'ONU, les jeunes constituent « à la fois des ressources humaines de première importance pour le développement et sont des agents déterminants de l'évolution sociale, du développement économique et de l'innovation technologique », et leurs contributions « [...] sont essentielles à la poursuite du développement durable des sociétés dans lesquelles ils évoluent. »

Programme d'action mondial pour la jeunesse

Les États membres des Nations Unies reconnaissent depuis longtemps que l'imagination, l'énergie et les idéaux des jeunes sont essentiels à la bonne évolution des sociétés. En 1995, au cours du 10^e anniversaire de l'Année internationale de la jeunesse, les Nations Unies ont officiellement renforcé leur engagement envers les jeunes en orientant la façon dont la communauté internationale doit réagir aux problèmes auxquels feront face les jeunes au cours du prochain millénaire, ce qui s'est traduit par la mise en place du Programme d'action mondial pour la jeunesse (PAMJ). Le PAMJ est un plan visant à sensibiliser les gens à l'importance et à la vulnérabilité des jeunes d'aujourd'hui. Il propose des moyens d'action pour aider les jeunes de tous les pays à réaliser leur plein potentiel humain et pour assurer la sécurité mondiale. Ce programme identifie 15 secteurs prioritaires :

- | | | |
|--------------------|----------------------|---------------------|
| ✓ l'éducation; | ✓ la délinquance | des communica- |
| ✓ l'emploi; | juvénile; | tions; |
| ✓ la faim et la | ✓ les loisirs; | ✓ le VIH/sida; |
| pauvreté; | ✓ les filles et les | ✓ les jeunes et les |
| ✓ la santé; | jeunes femmes; | conflits; |
| ✓ l'environnement; | ✓ la participation; | ✓ les relations |
| ✓ la consommation | ✓ la mondialisation; | intergénération- |
| de drogues; | ✓ les technologies | nelles. |
| | de l'information et | |

Dans sa résolution 58/133, le PAMJ « offre un cadre théorique et des directives pratiques qui serviront à guider l'action nationale et le soutien international en faveur des jeunes ». La participation des jeunes est le principe fondamental qui sous-tend les travaux de l'Assemblée générale, puisqu'elle permet d'améliorer les politiques et les programmes internationaux visant à réagir aux problèmes auxquels se butent les jeunes d'aujourd'hui.

En octobre 2005, l'ONU a consacré une semaine à l'examen décennal du PAMJ. Les délégations des pays (voir l'annexe A pour la liste des pays présents à l'Assemblée), des organisations non gouvernementales et des représentants des

jeunes se sont réunis pour discuter de la situation et évaluer « [les] progrès réalisés et [les] obstacles rencontrés » dans la mise en œuvre du Programme d'action mondial pour la jeunesse. [A/RES/58/133]

Le Canada et les objectifs du Millénaire pour le développement (OMD)

Le Programme d'action mondial pour la jeunesse joue un rôle crucial dans la réalisation des objectifs du Millénaire pour le développement établis par les Nations Unies. Ces objectifs, au nombre de huit, soutiennent et renforcent les 15 secteurs prioritaires du Programme du fait du partage des préoccupations communes par la majorité.

En septembre 2000, 147 chefs d'État et de gouvernement et un total de 189 pays se sont engagés à faire du droit au développement une réalité pour tous dans la [Déclaration du Millénaire des Nations Unies](#) [A/RES/55/2]. Ils ont reconnu que des progrès doivent s'accompagner d'une croissance économique durable, qui doit mettre l'accent sur les pauvres et sur les droits de la personne. Cet engagement a donné lieu aux objectifs du Millénaire pour le développement, selon lesquels, d'ici 2015, tous les pays doivent :

- 1) réduire l'extrême pauvreté et la faim;
- 2) assurer l'éducation primaire pour tous;
- 3) promouvoir l'égalité et l'autonomisation des femmes;
- 4) réduire la mortalité infantile;
- 5) améliorer la santé maternelle;
- 6) combattre le VIH/sida, le paludisme et d'autres maladies;
- 7) assurer un environnement durable;
- 8) mettre en place un partenariat mondial pour le développement.

Les jeunes sont les plus directement touchés par ces objectifs mondiaux. On a demandé à tous les États membres d'établir des mécanismes visant à permettre aux jeunes de participer à la mise en œuvre des OMD. L'investissement dans la jeunesse leur permettra d'accomplir des progrès durables et efficaces en vue d'atteindre les OMD et d'assurer un développement durable jusqu'en 2015 et au-delà.

Rôle des jeunes délégués

D'après la publication *Statistiques démographiques annuelles 2003* de Statistique Canada, le Canada compte plus de quatre millions de citoyens âgés de 15 à 24 ans. Ce nombre représente 14 % de la population totale du pays. Le rôle joué par les jeunes au Canada est crucial et les décisions que les trois ordres de gouvernement prennent ont une incidence sur la vie des jeunes au pays. À notre avis, les jeunes devraient prendre part à la prise de décisions.

Les responsabilités assumées par les jeunes délégués lors de leur présence aux Nations Unies varient d'un pays à l'autre. Certains pays, comme le Canada, peuvent envoyer leurs délégués au siège afin de remplir des fonctions officielles pendant une semaine. Les délégués d'autres pays peuvent rester sur place jusqu'à six semaines, comme ce fut le cas pour l'Australie. Les jeunes représentants sont des experts des questions liées aux jeunes et participent au processus visant à régler des questions de ce genre. Dans l'ensemble, ces représentants des États membres favorisent la participation des jeunes, dirigent des discussions et des séminaires, présentent leurs idées, publient des bulletins

et des déclarations et rencontrent des représentants de la société civile, des gouvernements et des organismes de l'ONU.

Le travail à New York porte essentiellement sur le processus de la Troisième Commission, qui délibère sur les questions sociales, culturelles et humanitaires. Les jeunes délégués participent aux activités générales de leur mission au cours de réunions et de réceptions en suivant les débats généraux et rédigeant les rapports. Pendant leur séjour à New York, les membres de la délégation canadienne ont souvent eu l'occasion de rencontrer leurs homologues d'autres pays afin d'échanger des renseignements et de tirer parti de l'expérience des autres.

La délégation de jeunes Canadiens

Avant de poursuivre, nous aimerions vous présenter les trois jeunes délégués Canadiens.

Michael Alty

Manitoba

Bonjour! Je m'appelle Michael Alty et j'habite dans le village de Howden, dans le sud du Manitoba. J'étudie à la Canadian Menonite University à Winnipeg (Manitoba), où je fais une majeure dans le domaine de la paix et de la résolution des conflits et une mineure en études politiques.

Mon interaction avec les jeunes s'est désormais étendue à l'échelle internationale. J'ai participé à des simulations de conférences des Nations Unies tant à mon école secondaire qu'à l'université. Je suis présentement le représentant manitobain pour les simulations des Nations Unies auprès de l'Association canadienne pour les Nations Unies, qui est chargée d'intéresser les jeunes aux relations internationales grâce à ces simulations. Je participe également au Programme des jeunes conférenciers de l'ACDI.

Cet été, j'ai eu l'occasion d'effectuer un stage à la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse à Val-d'Or (Québec), ce qui m'a permis de défendre les droits des jeunes. Mon éducation, mes intérêts et mes ambitions m'orientent vers une carrière dans le domaine de la politique. J'espère travailler dans le secteur des politiques de développement, au niveau national et international.

Julia Garant

Ontario

Hello, Bonjour, Hola! Je m'appelle Julia et j'habite dans le village de Brooklin, en Ontario. Je suis présentement enseignante de langue seconde, après avoir obtenu un baccalauréat spécialisé en études espagnoles, françaises et internationales de l'Université Queen's, de même qu'un baccalauréat en enseignement de l'Université de Toronto. Je crois que tous les jeunes ont des dons et des besoins spéciaux. Je prône la compréhension entre les cultures, notamment depuis que j'ai participé à des programmes d'études à l'étranger, à Cuba et au Mexique qui ont largement forgé mon identité.

Je suis honorée de représenter les jeunes Canadiens et je souhaite apprendre des pratiques exemplaires des autres pays. Je suis fière que mon pays accorde tant d'importance à l'éducation, par le truchement de programmes aussi bien nationaux qu'internationaux, car cela est utile à tant d'autres priorités du PAMJ. J'espère tirer parti de cette expérience unique pour motiver les jeunes de chez nous. Je souhaite bientôt me lancer dans une carrière qui me permettra de servir mon pays au sein du Service extérieur.

Mathew Whynott

Nouvelle-Écosse

Je m'appelle Mathew Whynott et je suis fier d'être un citoyen de la Nouvelle-Écosse et du Canada. Il va sans dire que je suis heureux d'avoir été choisi comme délégué aux Nations Unies. C'était une première expérience du genre pour le Canada, et je suis sûr que ce ne sera pas la dernière. J'ai étudié en

sciences politiques à l'Université Saint Mary's pendant deux ans, et je continue cet hiver. On m'a sélectionné en raison de ma participation aux activités de la collectivité en général, à titre de coprésident du Conseil consultatif des jeunes de la Nouvelle-Écosse. Nous sommes en mesure de conseiller le gouvernement provincial sur des questions relatives aux jeunes et sur la manière dont il doit s'y prendre pour mieux communiquer avec les jeunes de notre belle province. En outre, je suis très actif auprès de l'Église unie du Canada, à titre de coordinateur du Youth Ministry, et je gère de nombreux programmes jeunesse pour mon Église. Les jeunes ont une voix dans notre pays, et nous partons du bon pied en mettant les jeunes sur la scène internationale.

Processus de sélection des délégués

Julia et Michael ont été sélectionnés à la suite d'un projet de rédaction sur le forum *Connexion jeunesse canadienne* (CJC), parrainé par Ressources humaines et Développement des compétences Canada et Service Canada. Cette ressource Web permet aux jeunes du pays de communiquer ensemble. La participation au CJC permet aux jeunes de répondre à leurs exigences en bénévolat tout en offrant des conseils et une rétroaction au gouvernement du Canada sur diverses questions et en acquérant de nouvelles compétences. Mathew a quant à lui été sélectionné à la suite de sa mise en candidature par sa province, pour son lien avec le Conseil consultatif des jeunes de la Nouvelle-Écosse et sa participation aux activités de sa collectivité.

Participation à l'Assemblée générale des Nations Unies

La délégation de jeunes Canadiens avait pour tâche importante de représenter les jeunes Canadiens et d'énoncer leurs préoccupations et leurs priorités au cours des activités d'examen du PAMJ. Néanmoins, durant cette semaine de discussions sur le Programme d'action mondial pour la jeunesse, dix ans plus tard, le nombre faisait la force du Canada, puisqu'avec trois délégués et deux représentants du gouvernement, il y avait au moins un délégué canadien par séance officielle, événement secondaire ou autre activité.

Dans le présent chapitre, nous vous donnerons un aperçu des discussions et des contributions de la délégation de jeunes Canadiens à la table internationale. La section est répartie en trois catégories : séances officielles, événements secondaires et activités informelles.

SÉANCES OFFICIELLES

Voici une liste des événements faisant partie des séances officielles d'examen du Programme d'action mondial pour la jeunesse entrepris dans le cadre de l'Assemblée générale des Nations Unies :

- Réunion de la Troisième Commission;
- Table ronde interactive officielle sur le thème « Pour que les engagements aient un sens »;
- Séances plénières de l'Assemblée générale.

La Troisième Commission

Les jeunes délégués ont eu l'occasion d'assister aux discussions de la Troisième Commission des Nations Unies. Le point n° 64 à l'ordre du jour portait sur le développement social, y compris sur la situation sociale dans le monde, les jeunes, les personnes âgées, les personnes handicapées et la famille.

Table ronde interactive officielle sur le thème « Pour que les engagements aient un sens »

Cette discussion de trois heures comptait trois volets : les jeunes et leurs moyens de subsistance (pauvreté, éducation et emploi); les jeunes et la société (environnement, loisirs et participation); les jeunes et le mieux-être (santé, drogues, délinquance et discrimination à l'égard des filles et des jeunes femmes). Les trois heures ont été enrichissantes, stimulantes et inspirantes.

Au cours de ces discussions, le Canada a demandé aux jeunes et aux conseils jeunesse de formuler un énoncé de vision pour les jeunes. La délégation canadienne y a incorporé la vision des services aux jeunes pour le Canada, élaborée en 2005 par l'entremise de Connexion Jeunesse Canadienne à titre d'exemple sur la scène internationale. Elle se lit comme suit :

« Les jeunes sont respectés et ont un accès équitable aux débouchés qui peuvent leur permettre de devenir des citoyens efficaces et de contribuer à une société qui se soucie d'eux, les appuie et les encourage tout au long de leurs transitions. »

— Énoncé de vision des services aux jeunes Canadiens

Séances plénières de l'Assemblée générale

Cet automne, deux séances plénières évaluant la mise en œuvre du Programme d'action mondial pour la jeunesse ont été organisées. Les pays participants et observateurs se sont adressés à l'Assemblée générale afin de préciser la position de leur pays dans l'application du plan d'action. Caractéristique propre à ces réunions de l'Assemblée générale, de nombreux pays, y compris le Canada, ont permis à un jeune délégué de s'adresser à l'Assemblée. L'allocution présentée se trouve à l'adresse suivante : <http://www.un.org/webcast/2005.html> (6 octobre 2005). Voir l'annexe B pour prendre connaissance de ce discours.

ÉVÉNEMENTS SECONDAIRES

Durant la semaine d'examen du PAMJ, un large éventail d'organisations non gouvernementales, de missions de pays et d'organismes des Nations Unies ont organisé des événements reliés aux 15 secteurs prioritaires établis par le PAMJ et le Canada a assisté et participé à chacun d'entre eux.

Voici une liste, assortie de brèves explications, des thèmes de certains des événements secondaires auxquels le Canada a assisté :

- Perspectives des jeunes sur les cinq nouveaux secteurs prioritaires du PAMJ;
- Expériences régionales des jeunes dans le cadre du PAMJ;
- Découvrir le PAMJ : importance de la stratégie de mobilisation des jeunes déployée par Habitat de l'ONU;
- Les jeunes dans les médias : des bandes-annonces percutantes;
- Lancement du Rapport mondial sur la jeunesse de 2005;
- Les jeunes, des citoyens actifs;

- « Morf » et « Hold Up, I Got Something to Say » (« Homme ou femme » et « Attendez, j'ai quelque chose à dire »);
- Le développement assuré par les jeunes : lier les OMD au PAMJ;
- Les jeunes et les conflits armés : les dimensions liées au genre;
- Les quatre « e » de l'emploi du Réseau pour l'emploi des jeunes : de la politique à l'action;
- Perspectives des jeunes africains sur des questions prioritaires du PAMJ;
- Convención Iberoamericana de Derechos de la Juventud (convention ibéroaméricaine sur les droits des jeunes);
- Présentation du film *Voces Inocentes* (Voix innocentes).

Perspectives des jeunes sur les cinq nouvelles priorités du PAMJ

Cet événement a été organisé par les jeunes délégués à la 60^e Assemblée générale. Il s'agissait essentiellement de discussions en petits groupes sur les cinq nouvelles priorités du PAMJ en 2005 et leur effet sur les jeunes. Parmi les points saillants de ces discussions, mentionnons l'enthousiasme que manifestent tant les pays industrialisés que les pays en développement pour Internet et l'informatique. Tous les pays ont unanimement convenu que les technologies de l'information et des communications sont plus que des produits de luxe : ce sont des produits auxquels tout le monde devrait avoir droit.

Expériences régionales des jeunes dans le cadre du PAMJ

Cet événement secondaire était organisé par la Réunion internationale de coordination des organisations de jeunesse (ICMYO). Un panel d'experts du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), du Réseau pour l'emploi des jeunes (YEN), du Forum européen de la Jeunesse, de l'Organisation mondiale du mouvement scout (OMMS), de l'Alliance universelle des unions chrétiennes de jeunes gens et du Mouvement international des étudiants catholiques étaient présents. Ils ont présenté les principes et les programmes de leurs organisations, soulignant l'importance du rôle des jeunes à titre de partenaires, de cogestionnaires et d'« experts ». Le document final demandait à l'Assemblée générale des Nations Unies de promouvoir une politique jeunesse intégrée dans l'ensemble du système de l'ONU, basé sur un PAMJ où tous les organes (États membres, agences et organisations de jeunes) s'impliquent dans le processus de développement, d'implantation et d'évaluation. Le groupe a également présenté à l'Assemblée générale de l'ONU un document politique visant à encourager les États membres à élaborer un plan national pour l'action jeunesse basé sur le cadre du PAMJ.

Lancement du Rapport mondial sur la jeunesse de 2005

Des jeunes délégués, des représentants des États membres et des organisations non gouvernementales ont assisté au lancement du Rapport mondial sur la jeunesse. L'événement a été souligné au cours d'un panel sur les préoccupations actuelles des jeunes. Parmi les nouvelles priorités sur lesquelles le rapport met l'accent, mentionnons les jeunes dans les conflits armés. Entre autres, les dimensions liées aux deux genres dans les conflits armés et l'oubli des jeunes dans les programmes de démobilisation à la fin d'un conflit sont particulièrement préoccupantes.

Le rapport peut être consulté à l'adresse suivante :

www.un.org/esa/socdev/unyin/French/wyr05.htm

Les jeunes, des citoyens actifs

Cet événement secondaire organisé par les jeunes délégués du Royaume-Uni a permis essentiellement aux jeunes délégués, aux ONG et aux États membres d'élaborer des stratégies concrètes pour stimuler la participation des jeunes dans plusieurs secteurs clés, dont les programmes de promotion des habitudes de vie saines et la vie communautaire. Les jeunes délégués du Royaume-Uni incorporent toutes les stratégies dans un seul document de travail, qu'ils présenteront à différents organismes de l'ONU et à des conseils de jeunes. C'est là un exemple patent de jeunes qui ont un impact sur la structure de l'ONU.

Une priorité : la spécificité des sexes en ce qui a trait aux jeunes et aux conflits armés

L'événement secondaire a été organisé par l'UNICEF, le Washington Network for Children and Armed Conflict et le United Network of Young Peace Builders. Il visait à exposer les nouvelles réalités des conflits en fonction de la spécificité des sexes. Parmi les points saillants des discussions, mentionnons la volonté d'éliminer les notions stéréotypées de l'expérience d'un conflit fondée sur le sexe de la personne. Le panel a proposé différentes approches stratégiques visant à renforcer les capacités constructives des jeunes (réseautage, formation, intervention et promotion) d'appuyer leurs pairs pendant et après un conflit armé.

Présentation du film *Voces Inocentes* (voix innocentes)

Le jeudi 6 octobre, l'UNICEF a présenté *Voces Inocentes*, film marquant qui relate l'histoire d'un petit garçon qui a vécu la guerre civile au Salvador. Le film a été précédé d'un bref exposé d'Amnistie Internationale sur ses interventions auprès d'enfants soldats et surtout ce qu'il y a encore à faire à ce chapitre. Cet événement visait à inciter les membres des Nations Unies à intervenir davantage en vue de mettre fin à l'utilisation d'enfants dans les conflits armés.

ACTIVITÉS INFORMELLES

Même si la délégation de jeunes Canadiens a passé d'innombrables heures au siège des Nations Unies, elle a également participé à des activités qui se sont déroulées à l'extérieur des bureaux. Nous vous présentons les plus pertinentes d'entre elles :

Visite de la mission du Canada aux Nations Unies

La délégation de jeunes a eu l'occasion de rencontrer l'honorable Allan Rock, ambassadeur permanent du Canada aux Nations Unies. Il a tenu des propos inspirant sur la place qu'occupe le Canada au sein des Nations Unies, de même que sur la voix donnée aux jeunes à l'intérieur du système. Tous les jeunes délégués ont été émus par ses paroles, qui les ont poussés continuer la promotion de la place des jeunes aux Nations Unies.

Réunions des jeunes délégués

Tous les soirs, les jeunes délégués à l'Assemblée générale se sont réunis pour discuter des événements de la journée. Ces réunions servaient aussi de forum démocratique pour sélectionner le jeune délégué qui serait chargé de représenter la jeunesse au cours de l'Assemblée générale. Parmi le groupe de jeunes présent, la délégation canadienne a également été sélectionnée pour envoyer une lettre à Kofi Annan, secrétaire général des Nations Unies, afin

d'exprimer la reconnaissance des jeunes du fait que le thème de la jeunesse fasse partie du programme de l'ONU. M. Annan a réagi positivement à cette lettre et s'est joint brièvement à une réunion informelle de la jeunesse pour saluer les jeunes délégués.

Déjeuner débat sur la santé mentale

Le déjeuner débat sur la santé mentale des jeunes (y compris les problèmes universels de la dépression, des troubles de l'alimentation, etc.) était animé par le jeune délégué suisse à l'Assemblée générale. Cette réunion a été l'occasion d'un remue-méninges sur les pratiques adoptées dans divers pays du monde pour combattre les problèmes de santé mentale.

La délégation de l'Australie a présenté la stratégie proactive *FIVE ALIVE*, qui vise à donner aux jeunes des moyens d'action pour résoudre leurs problèmes personnels. La stratégie est la suivante : les jeunes choisissent un confident qu'ils se sentent à l'aise d'aborder, pour chaque doigt de la main. Les jeunes font le tour de leurs doigts/conseillers jusqu'à ce qu'ils trouvent quelqu'un qui puisse les aider.

Contributions

Bref, la délégation de jeunes Canadiens a participé à une vaste gamme d'activités, officielles ou non, pendant la semaine d'examen du Programme d'action mondial pour la jeunesse. On nous a reconnu pour notre présence constante et active, puisque nous avons eu le privilège de représenter notre pays au cours de toutes les rencontres. Nous avons tiré parti des forces et des intérêts de chacun lorsque venait le temps de prendre part à ces événements. Par conséquent, nous avons été en mesure d'acquérir des connaissances générales et personnelles dans le cadre des débats de la semaine et d'apporter notre contribution.

RÉTROACTION DES JEUNES DÉLÉGUÉS

Recommandations

Félicitations au gouvernement du Canada pour avoir amené les jeunes à s'impliquer et à participer aux débats relatifs à l'examen du Programme d'action mondial pour la jeunesse de 2005. À titre de jeunes délégués canadiens, nous nous sentions honorés, heureux et privilégiés de représenter notre pays et de parler au nom de nos pairs canadiens. Le recours, pour la première fois, à des jeunes délégués représente une étape importante vers l'établissement d'un partenariat entre le gouvernement et les jeunes, afin de répondre plus efficacement aux enjeux auxquels notre pays doit faire face.

Même si nous reconnaissons qu'il s'agit d'un bon pas en avant, nous tenons à présenter certaines recommandations qui, nous l'espérons, aideront à encourager l'implication d'autres jeunes à l'échelle internationale et, plus précisément, de leur représentation à l'Assemblée générale des Nations Unies. Certaines de nos recommandations portent sur des mesures déjà prises par le gouvernement du Canada : elles visent alors à renforcer les politiques actuelles.

PROGRAMME DES JEUNES DÉLÉGUÉS

Recommandations

- ❑ **Processus de sélection des délégués transparent et démocratique.** Comme les hautes sphères de la société doivent donner l'exemple, nous jugeons approprié et nécessaire que les jeunes délégués soient élus ou nommés par l'entremise de conseils ou d'organismes nationaux ou provinciaux pour la jeunesse. Cela permettra d'assurer l'intégrité du processus de sélection et des jeunes délégués adéquats en émergeront inévitablement.
- ❑ **Attentes claires à l'égard des délégués.** Pour que les jeunes délégués excellent dans leurs tâches, ils doivent comprendre leur raison d'être et leurs responsabilités, pour que ces qualités se reflètent sur leur propre contribution. Ils pourraient entre autres acquérir cette compréhension grâce à un « mentor » expérimenté, tel qu'un ex-délégué ou un employé d'un ministère.
- ❑ **Rôle actif et participation des jeunes dans la délégation.** Les jeunes délégués devraient assumer un rôle actif qui favorise leur participation directe et leur liberté d'expression. Les délégués doivent sentir qu'ils ont le droit d'exprimer leurs préoccupations et leurs opinions et d'émettre leurs commentaires sur des questions pertinentes.
- ❑ **Qualité de la participation.** À titre de chef de file pour de nombreuses priorités du PAMJ, le Canada possède une vaste expertise dont peuvent bénéficier d'autres pays. Notre réputation de précurseurs est assurée par l'action des jeunes délégués. Par conséquent, nous recommandons de les encourager et de les appuyer dans leur participation à des activités telle que l'animation de séances secondaires à l'Assemblée générale.
- ❑ **Tenir compte des commentaires des jeunes.** Laissons les jeunes participer à la rédaction de la déclaration de notre pays à la séance plénière de l'Assemblée générale, conformément à l'expression suivante : « *Pour et par les jeunes* ». De cette façon, les jeunes parleront réellement au nom de la jeunesse.
- ❑ **Élargissement des responsabilités.** Idéalement, les responsabilités officielles des jeunes délégués ne devraient pas se limiter à celles assumées au siège de l'ONU. Les tâches pourraient être réparties sur une année complète et consister en des conférences sur la motivation, des ateliers éducatifs, des consultations auprès de groupes de jeunes, des relations publiques et des activités pour le compte de la délégation nationale. Une allocation pourrait évidemment aider les jeunes qui veulent entreprendre ces projets.
- ❑ **Parrainer un jeune délégué en provenance d'un pays en développement.** Le fait d'appuyer un jeune représentant étrangers permet de renforcer la voix collective des jeunes à l'ONU. On encourage ainsi l'implication des jeunes à l'international, tout en faisant avancer la démocratie dans la communauté internationale. On peut également connaître l'opinion de pays du Sud en développement, qui, autrement, seraient sous-représentés ou absents des délibérations importantes. Cette initiative pourrait constituer un volet de la stratégie du cadre international du Canada.
- ❑ **Établir des liens avec le gouvernement.** Il a été très utile de pouvoir bénéficier des conseils, de l'expertise et de l'appui de l'employé de

RHDC, qui nous a accompagné pour des raisons de logistique et de stratégie. Nous recommandons au gouvernement de continuer à prendre de telles dispositions et proposons qu'un homologue tout aussi disponible soit présent à la mission de New York, afin d'agir à titre d'agent de liaison pour les questions du ressort du ministère des Affaires extérieures Canada.

- ❑ **Maximiser l'impact.** Nous recommandons fortement que les médias officiels suivent les débats afin de sensibiliser les jeunes et de souligner leur participation à des projets mis en place par le gouvernement. Des conférences de presse et des entrevues avec les médias permettraient aux jeunes représentants de jouer pleinement leur rôle de porte-parole.
- ❑ **Rapport de suivi.** L'analyse et l'évaluation sont des étapes importantes de la participation des jeunes. La rédaction de rapports d'évaluation du processus lié aux jeunes délégués pourrait amener une meilleure représentation, grâce à l'examen des commentaires formulés.

STRATÉGIES RELATIVES AUX POLITIQUES NATIONALES

Recommandations

- ❑ **Plan d'action national pour la jeunesse.** Le PAMJ et les objectifs du Millénaire pour le développement sont des moyens d'action visant à changer et à améliorer la situation des jeunes dans le monde. Il faudrait sans aucun doute consulter les jeunes lorsque viendra le temps de rédiger un plan d'action national officiel répondant à leurs besoins et tirant parti de leurs capacités d'atteindre les objectifs des résolutions mentionnées plus haut. Nous pourrions ainsi nous rapprocher davantage des objectifs établis par la communauté internationale. Ce plan d'action devrait également être préparé en collaboration avec des organismes comme le Youth Employment Network (YEN), une initiative de l'ONU qui vise à régler le problème mondial de l'emploi chez les jeunes.
- ❑ **Accès des jeunes aux programmes fédéraux.** Il existe de très bons programmes. Reste à savoir comment diriger les jeunes canadiens vers les programmes qui leur permettront de réussir? Les activités de sensibilisation des jeunes délégués pourraient avoir plus d'impact si les jeunes avaient un meilleur accès aux programmes qui leur sont destinés. Veillons à garantir *l'équité d'accès* aux programmes, de même que de la *visibilité* dans toutes les collectivités. Par exemple, la mise sur pied de laboratoires d'informatique à l'intention de la collectivité permettrait aux citoyens d'être dirigés vers des sites Web pertinents et d'y obtenir des renseignements. Nous pourrions également encourager certains étudiants à informer bénévolement les jeunes de leur école sur les programmes qui y sont offerts. Ces exposés complèteraient ainsi l'information transmise par des affiches et par d'autres moyens visuels de promotion.
- ❑ **Conseil national de jeunes.** De nombreux pays européens ont déjà mis ce concept en application. Pour établir un conseil de ce genre au Canada, nous pourrions nous inspirer des conseils provinciaux de jeunes déjà en place et mettre sur pied un organisme national de jeunes, chargé de transmettre les préoccupations et les besoins des jeunes canadiens aux représentants nationaux. Un schéma logique du processus de création d'un conseil national de jeunes est présenté à l'annexe C.

- ❑ **Disposition permanente pour la présence de jeunes représentants à l'ONU.** Nous pourrions investir dans la jeunesse en leur permettant notamment de se faire entendre de façon permanente et durable auprès de la communauté internationale.
- ❑ **Jeunesse et relations intergénérationnelles.** Nous devons établir des politiques jeunesse qui tiennent compte des perspectives offertes par les partenariats intergénérationnels. Mentionnons, par exemple, le mentorat de jeunes par des personnes plus âgées.
- ❑ **Cogestion des politiques.** Plutôt que de ne consulter les jeunes qu'au sujet des politiques, nous devrions prendre l'initiative, judicieuse, de susciter leur participation dans ce domaine. Pour ce faire, nous pourrions nous fonder sur le concept de « cogestion » entre le gouvernement et les principaux intervenants touchés par les politiques.
- ❑ **Partenariats politiques.** Nous encourageons le gouvernement à établir des partenariats avec les organismes pour la jeunesse afin d'obtenir leurs commentaires sur les politiques les concernant.
- ❑ **Participation civique.** Nous encourageons également le gouvernement et les organismes pour la jeunesse à envisager la participation civique comme un volet essentiel de l'éducation des jeunes permettant leur implication dans la vie politique et économique du Canada.
- ❑ **D'un jeune à un autre.** Nous devons établir de meilleures stratégies de communication entre le gouvernement et les jeunes du Canada. Nous pourrions entre autres demander aux jeunes de s'adresser à d'autres jeunes sur les programmes offerts par le gouvernement ou sur les initiatives que le ministère Ressources humaines et Développement des compétences Canada travaille à déployer. Cela pourrait se faire par l'entremise de jeunes représentants au sein du forum en ligne Connexion jeunesse canadienne. Il arrive souvent que les jeunes ne s'inscrivent à un programme que s'ils voient que d'autres jeunes sont également prêts à le faire.
- ❑ **Stratégie ABC de lutte contre le sida.** Le jeune délégué du Danemark a parlé de cette stratégie qui vise à encourager les jeunes à respecter la devise « *abstinence, fidélité, ou condoms* » afin de lutter contre la propagation du VIH parmi les jeunes. Il s'agit là d'un acronyme accrocheur qui pourrait être intégré aux programmes de santé sexuelle offerts au Canada.
- ❑ **Projet SPARK d'emploi des jeunes.** Déployée par le conseil national des jeunes des Pays-Bas, cette stratégie vise à sensibiliser les jeunes aux questions du chômage et à accroître leur compréhension du sujet et ce, de façon positive et amusante. Le projet permet aux jeunes entrepreneurs du pays de lancer leur propre entreprise sous la supervision d'un organisme pour la jeunesse et de mentors du monde des affaires. Leur expérience fait l'objet d'un suivi et est présentée aux jeunes sur le site Web interactif, par l'entremise de réseaux nationaux et internationaux de jeunes. Les médias racontent également leur histoire dans le cadre d'une émission télévisée ou d'un documentaire. Grâce à une meilleure sensibilisation et à une coopération d'envergure internationale, le projet engendrera de nouvelles idées et des perspectives de nouveaux partenariats dans les domaines de l'emploi et de l'entrepreneuriat chez les jeunes.

Plans d'action personnels

Dans la présente section, les jeunes délégués décrivent le travail qu'ils effectuent présentement ou qu'ils comptent effectuer auprès des réseaux de jeunes, ainsi que les autres activités de sensibilisation en cours, travail qui permettra de renforcer leur rôle à titre de jeunes représentants du Canada.

Michael Alty

Un jour, Mahatma Ghandi a dit : « Tu dois incarner le changement que tu souhaites voir dans le monde ». Je suis tout à fait d'accord avec cette affirmation et elle m'inspire beaucoup.

À titre de jeune délégué, je me sens habilité non seulement à relever les défis auxquels nous faisons face en tant que jeunes, mais aussi à militer pour un milieu où les jeunes se sentiraient inspirés et pourraient faire une différence.

Suite à mon expérience à New York, je sens qu'en partageant ce que j'ai vécu avec d'autres jeunes, je pourrai les encourager à participer à des activités qui amélioreront leur situation.

Voici certains des projets que je compte mettre en action afin que mon expérience à l'Assemblée générale des Nations Unies profite aux autres :

- *Présenter un exposé sur la participation des jeunes en politique et aux activités de la communauté internationale à la conférence sur les jeunes du Conseil manitobain pour la coopération internationale de Winnipeg;*
- *Incorporer un volet Nations Unies dans mon travail effectué dans le cadre du Programme des jeunes conférenciers de l'Agence canadienne de développement international;*
- *Aller dans une école secondaire locale et faire des présentations sur les Nations Unies et la participation des jeunes;*
- *Publier des articles au sujet du Programme d'action mondial pour la jeunesse dans le journal étudiant de mon université;*
- *Continuer de donner des entrevues à la radio concernant la participation des jeunes aux Nations Unies;*
- *Participer au forum en ligne Connexion jeunesse canadienne de Ressources humaines et Développement des compétences Canada.*

À mon avis, même si les discussions sur le Programme d'action mondial pour la jeunesse, dix ans plus tard, n'ont duré qu'une semaine, leur incidence durera toute ma vie.

Julia Garant

Après avoir représenté les jeunes Canadiens à l'Assemblée générale des Nations Unies, j'ai compris qu'à titre de jeune déléguée, je dois principalement encourager et motiver les jeunes à réaliser leur plein potentiel humain et à participer à la vie en société de façon significative. En aidant les jeunes à tirer parti de leur propre potentiel, nous leur permettrons d'assurer leur développement et d'influencer celui du monde.

Voici certaines activités que je compte effectuer afin d'appliquer les paroles et les idées véhiculées à l'Assemblée générale sur les priorités du PAMJ relatives aux jeunes :

- ♦ Dans le cadre de discussions et d'exposés officiels ou non présentés dans des écoles, faire part de mon expérience sur le leadership et la participation des jeunes à l'échelle nationale et internationale;
- ♦ Soutenir les efforts de petits groupes d'étudiants comme Students Together Against Racism et le Programme pour une culture de la paix;
- ♦ Dialoguer avec les jeunes canadiens membres du forum en ligne Connexion jeunesse canadienne, animé par RHDCC;
- ♦ Promouvoir la participation des jeunes en donnant des entrevues aux médias;
- ♦ Collaborer avec le comité communautaire sur la diversité, le multiculturalisme et les jeunes à risque de la police régionale de Durham;
- ♦ Répondre aux préoccupations des jeunes, en collaboration avec le conseil local de jeunes et le comité consultatif;
- ♦ Collaborer avec les représentants d'organisations non gouvernementales et d'organismes de l'ONU (Colloque mondial des villes et Jeunesse 2006 — Habitat de l'ONU);
- ♦ Travailler en partenariat avec la Zone jeunesse de l'ACDI afin de sensibiliser les gens à l'importance de la participation des jeunes aux décisions;
- ♦ Participer au Programme des jeunes conférenciers de l'ACDI en vue de faire la promotion du développement international.

Mathew Whynott

- ✓ Poursuivre le dialogue avec les jeunes au sujet de leur participation aux activités de leur communauté;
- ✓ Aider les jeunes à planifier leur avenir en Nouvelle-Écosse et à découvrir les ressources de la province;
- ✓ Dialoguer avec des politiciens locaux, provinciaux et fédéraux afin de les sensibiliser aux questions concernant les jeunes;
- ✓ Soutenir les organisations non gouvernementales locales de jeunes afin qu'ils puissent se faire entendre.

Conclusion

Nous tenons à féliciter le gouvernement d'avoir consulté les jeunes tant en ligne qu'en personne. Notamment, le forum Connexion jeunesse canadienne, accessible à l'adresse suivante : www.jeunesse.gc.ca est un outil de communication qui peut grandement inciter les jeunes au dialogue, compte tenu de la forte influence de la technologie de nos jours.

La possibilité qu'a eu à la première délégation de jeunes canadiens de se rendre à l'Assemblée générale des Nations Unies est un grand pas dans la bonne direction. Comme nous nous y attendions, nous ne pouvons nous arrêter ici. Nous encourageons le gouvernement et les organismes à continuer de trouver des moyens concrets d'entrer en contact avec les jeunes, pour qu'ils puissent participer *directement* aux activités suivantes : *formulation des politiques, planification et implantation des programmes*. Non seulement pouvons nous devenir des partenaires dans les prises de décisions, mais nous sommes également prêts et disposés à le faire!

ANNEXES

Annexe A

Liste des pays représentés par des jeunes délégués en 2005

Au cours de l'examen du Programme d'action mondial pour la jeunesse à l'Assemblée générale de l'ONU en octobre 2005, quatre fois plus de jeunes délégués étaient présents, comparé à l'année précédente!

Voici une liste des pays qui ont envoyé des jeunes délégués à l'Assemblée générale des Nations Unies en 2005 :

- | | |
|--------------------|----------------------|
| ✓ Allemagne * | ✓ Kazakhstan* |
| ✓ Arabie saoudite* | ✓ Lesotho |
| ✓ Arménie | ✓ Malawi* |
| ✓ Australie | ✓ Mexique* |
| ✓ Azerbaïdjan | ✓ Norvège * |
| ✓ Canada* | ✓ Pakistan* |
| ✓ Croatie | ✓ Pays-Bas |
| ✓ Danemark* | ✓ Portugal |
| ✓ Espagne | ✓ République tchèque |
| ✓ Finlande | ✓ Royaume-Uni* |
| ✓ Géorgie | ✓ Saint-Siège |
| ✓ Ghana | ✓ Suède |
| ✓ Haïti | ✓ Suisse |
| ✓ Hongrie | ✓ Tanzanie* |
| ✓ Jamaïque* | ✓ Turquie* |

*désigne les pays qui ont envoyé plus d'un délégué

Annexe B

Déclaration du Canada à l'Assemblée générale sur le PAMJ

Déclaration présentée à l'Assemblée générale des Nations Unies par la délégation des jeunes canadiens en l'honneur du Plan d'action mondial pour la jeunesse, 10 ans plus tard

Le 6 octobre 2005

Monsieur le président/Madame la présidente,
Distingués délégués,

1. Merci de nous avoir donné l'occasion de parler au nom des jeunes du Canada. C'est un grand honneur pour moi-même et pour ma délégation d'être ici aujourd'hui pour célébrer le 10^e anniversaire du Plan d'action mondial pour la jeunesse. Mais cet événement est bien plus qu'une célébration. C'est aussi l'occasion de réfléchir sur ce qui a été fait, ce qui est fait présentement et ce qui reste à faire pour les jeunes du monde entier. La réaction de la communauté internationale face à ces enjeux déterminera la mesure dans laquelle nos jeunes citoyens réaliseront leur potentiel.
2. Le Canada reconnaît l'importance d'investir dans ses jeunes. Ces investissements ont contribué à la diversité du Canada, de même qu'à en faire l'un des pays où le niveau de vie est l'un des plus élevés au monde.
3. Comme mon jeune collègue Mathew Whynott se plaît à dire : « Les jeunes représentent l'avenir du monde, mais nous ne devons pas oublier qu'ils sont aussi le présent ». Par conséquent, le Canada estime donc que les politiques et les programmes que nous mettons en œuvre à l'intention des jeunes d'aujourd'hui nous aideront à répondre aux enjeux démographiques de demain. En raison du vieillissement de la population active, nous devons maximiser la participation et le mieux-être de tous les Canadiens.
4. En 2003, plus de 4 millions de Canadiens étaient âgés de 15 à 24 ans, ce qui représente 14 % de la population totale. Environ 4 % de ces jeunes sont des Autochtones, vivent dans des régions rurales et isolées et font face à de graves problèmes socioéconomiques, particulièrement liés au manque d'éducation et de compétences. Les immigrants et les membres des minorités visibles représentent 28 % des jeunes qui habitent en général dans les grandes régions urbaines et font face à des problèmes linguistiques et culturels. Même si la moitié de nos jeunes détiennent un diplôme d'études post-secondaire, il n'en demeure pas moins que bon nombre d'entre eux n'ont pas fait d'études poussées et auront de la difficulté à entrer sur le marché du travail, puisque presque tous les emplois exigent désormais des

compétences très spécialisées. Ces questions préoccupent grandement le Canada, compte tenu du départ à la retraite imminent de ses baby-boomers et de l'impact croissant de la mondialisation.

5. L'analphabétisation est une grande préoccupation. En effet, les personnes les moins alphabétisées affichent un taux de chômage de 26 %, par rapport à seulement 4 % chez les personnes les plus alphabétisées. Les immigrants nouvellement arrivés prennent désormais de sept à huit ans pour arriver au même niveau d'alphabétisation que leurs amis canadiens du même âge; de plus, ils risquent de gagner pendant longtemps un salaire 20 % moins élevé que celui des personnes nées au Canada. Un récent rapport publié par Statistique Canada a révélé qu'une augmentation aussi minime que 1 % du taux moyen d'alphabétisation entraînerait un accroissement de 18,4 milliards de dollars du produit intérieur brut. Cela favoriserait la prospérité, l'inclusion culturelle et l'avancement social.
6. La croissance économique est également liée à la priorisation de l'éducation. S'ils reçoivent une formation suffisante qui leur permet d'acquérir les compétences requises, les jeunes pourront décrocher un emploi stable et contribuer ainsi à la croissance économique de leur collectivité.
7. La Stratégie emploi jeunesse reflète l'engagement que le gouvernement du Canada a pris en vue d'aider les jeunes, notamment ceux qui font face à des obstacles à l'emploi. Lancée en 1997, cette stratégie vise à résoudre certains des problèmes qui empêchent les jeunes de bien effectuer la transition entre l'école et le travail. En 2003, les priorités ont été revues afin de répondre aux besoins en compétences, en expérience de travail et en information des jeunes qui doivent se préparer à concurrencer d'autres travailleurs sur le marché du travail du XXI^e siècle. Ils doivent donc, entre autres, parfaire leur éducation et perfectionner leurs compétences.
8. Le gouvernement du Canada s'efforce activement de mobiliser les jeunes au moyen de consultations. Par exemple, après avoir consulté les jeunes dans le cadre d'une initiative de Gouvernement en direct, on a créé un site Web spécialement à l'intention des jeunes Canadiens : jeunesse.gc.ca. J'ai moi-même bénéficié des relations de partenariat que le gouvernement du Canada entretient avec les jeunes : j'ai été sélectionné comme délégué à l'ONU pour les réunions de cette semaine à la suite d'un concours de rédaction en ligne. Nous avons reçu un grand appui en vue d'atteindre l'objectif selon lequel les jeunes Canadiens devraient faire partie intégrante du processus d'élaboration des politiques par le truchement

des consultations en ligne et en personne. Les personnes en faveur de ce genre de mobilisation sont de plus en plus nombreuses.

9. À mesure que nous tendons l'avenir et que la mondialisation fait partie de la réalité quotidienne, le Canada reconnaît de plus en plus l'enjeu international que représente le bien-être des jeunes. Par conséquent, lorsque nous abordons les questions nationales relatives aux jeunes, nous ne devons pas faire abstraction de leur lien avec les problèmes internationaux.

10. L'Agence canadienne de développement international (ACDI) soutient un large éventail d'initiatives visant à favoriser l'équité, l'inclusion, le développement durable et des améliorations pragmatiques dans la vie des gens locaux, incluant les jeunes. Notre agence amène les Canadiens à participer à des missions à l'étranger qui permettent d'atteindre les objectifs du PAMJ dans le domaine de l'éducation. Les efforts des Canadiens à l'échelle internationale se concentrent dans quatre secteurs principaux. Ils visent tout d'abord à améliorer la qualité, la justesse et la pertinence de l'éducation de base, de sorte que le taux d'inscription et de motivation des étudiants demeure élevé. Deuxième objectif : éliminer les obstacles et résoudre le problème de la disparité entre les sexes dans le domaine de l'éducation et de renforcer les programmes d'études à l'intention des filles. On s'efforce également de sensibiliser les jeunes à la prévention du VIH/sida et de faciliter la concertation des efforts à ce chapitre. Quatrième but : offrir aux filles et aux garçons des cours sur les conflits, les activités postérieures à un conflit et les situations d'urgence afin de leur montrer comment on assure la stabilité et la protection des gens en cas d'urgence. Ces activités permettent au Canada de prendre part aux efforts déployés par les autres pays dans le monde.

11. De toute évidence, il reste encore beaucoup à faire afin d'assurer le bien-être des jeunes de la Terre. Nous continuerons de travailler en vue d'améliorer la vie des jeunes au Canada et de partout dans le monde.

Je lance un appel à la reconnaissance et à la mobilisation des jeunes, à la tolérance et à la compréhension, et à l'action.

Monsieur le président/Madame la présidente,

Mesdames et messieurs, c'est le temps d'agir.

Nous savons tous ce que nous avons à faire. Alors, passons à l'action.

Annexe C

Schéma du Conseil consultatif national de la jeunesse (CCNJ)

